

Psa

Chapter 68

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

כִּתּוּבֵי-יְהוָה יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְרוּ
คัตุว-จะ-กระจัดกระจาย พระเจ้า ขอ-พระเจ้า-ทรงลุกขึ้น บทเพลง เพลงสดุดี ของ-ดาวิด สำหรับ-หัวหน้า-นักร้อง
H0430 H4210 H1732 H5329

יְהוָה יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְרוּ
จะ-หนีไป-จาก-พระพิภพ-พระองค์ ผู้ที่-เกลียดชัง-พระองค์ และ-ผู้ที่-เกลียดชัง คัตุว-ของ-พระองค์
H6440 H8130 H5127 H0341

ขอพระเจ้าทรงลุกขึ้น ขอให้บรรดาคัตุวของพระองค์ถูกกระจัดกระจายไป ขอให้บรรดาคนที่เกลียดชังพระองค์หนีไปต่อพระพิภพพระองค์ด้วย

כִּי-יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְרוּ
ไพบ ต่อ-พระพิภพ ชีผิง เหมือน-ชีผิง-ละลาย ทรง-พัด-ไป ควิน เหมือน-ควิน-ถูก-พัด-ไป
H0784 H6440 H1749 H4549 H5086 H6227 H5086

יְהוָה יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְרוּ
พระเจ้า ต่อ-พระพิภพ คนชั่ว คนชั่ว-จะ-พินาศ
H0430 H6440 H7563 H0006

ควินถูกขับไปจนใด ก็ขอทรงไล่พวกเขาไปจนนั้น ชีผิงละลายต่อหน้าไฟจนใด ก็ขอให้คนชั่วพินาศต่อพระพิภพพระเจ้าจนนั้น

בְּשִׁבְעָה
ด้วย-ความ-สุข และ-จะ-ชื่นชม-ยินดี พระเจ้า ต่อ-พระพิภพ จะ-เปรมปรีดี จะ-ยินดี แต่-คนชอบธรรม
H8057 H7797 H0430 H6440 H5970 H8055 H6662

แต่ขอให้คนชอบธรรมมีความยินดี ขอให้พวกเขาชื่นบานต่อพระพิภพพระเจ้า ใช่แล้ว ขอให้พวกเขาชื่นบานเป็นล้นพ้น

בְּשִׁבְעָה
ผ่าน-ที่ราบ ผู้-ทรง-ชี จง-ยก พระนาม-ของ-พระองค์ จง-ร้องเพลง-สรรเสริญ แต่-พระเจ้า จง-ร้องเพลง
H6160 H7392 H5549 H8034 H2167 H0430 H7891

יְהוָה יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְרוּ
ต่อ-พระพิภพ-พระองค์ และ-จง-ชื่นชม-ยินดี พระนาม-ของ-พระองค์ พระยาค
H6440 H5937 H8034 H3050

จงร้องเพลงถวายแต่พระเจ้า จงร้องเพลงสรรเสริญแต่พระนามของพระองค์
จงยกย่องพระองค์ผู้เสด็จมาบนฟ้าสวรรค์ทั้งหลายโดยพระนามของพระองค์คือพระเยโฮวาห์ และจงชื่นบานต่อพระพิภพพระองค์

יְהוָה יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְרוּ
อันบริสุทธิ์-ของ-พระองค์ ใน-ที่ประทับ คือ-พระเจ้า หยึงมาย และ-ผู้พิทักษ์ ของ-ลูกกำพร้า บิดา
H6944 H4583 H0430 H0490 H1781 H3490 H0001

บิดาของลูกกำพร้าพ่อ และผู้พิพากษาของบรรดาหยึงมาย คือพระเจ้าในที่ประทับอันบริสุทธิ์ของพระองค์

יְהוָה יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְרוּ
ออก-สู่-ความ-เจริญรุ่งเรือง นักโทษ-ทั้งหลาย ทรง-นำ อยู่-ใน-ครอบครัว คนเดียวตาย ทรง-จัดให้ พระเจ้า
H3574 H0615 H3318 H3173 H3427 H0430

יְהוָה יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְרוּ
ใน-แผ่นดิน-แห่ง-แสง อาศัย-อยู่ ผู้ที่-กบฏ แต่
H6707 H7931 H5637 H0389

พระเจ้าทรงตั้งคนเปลี่ยวเปล่าให้อยู่ในครอบครัวต่าง ๆ พระองค์ทรงนำคนเหล่านั้นซึ่งถูกล่ามด้วยโซ่ตรวนทั้งหลายออกมา แต่คนมักกบฏอาศัยอยู่ในแผ่นดินที่แห่งแสง

יְהוָה יִשְׁמַע יְהוָה יִשְׁמַע יְהוָה יְהוָה יְהוָה יִשְׁמַע יְהוָה יִשְׁמַע 7
 ผ่าน-ถิ่นทุรกันดาร เมื่อ-พระองค์-ดำเนิน ประชากร-ของ-พระองค์ น้ำ-หน้า เมื่อ-พระองค์-เสด็จ-ออก ข้าแต่-พระเจ้า
[H3452](#) [H6805](#) [H6440](#) [H3318](#) [H0430](#)

: הַלְלוּ
 เสด็จ
[H5542](#)

โอ ข้าแต่พระเจ้า เมื่อพระองค์ได้เสด็จนำหน้าประชากรของพระองค์ เมื่อพระองค์ได้ดำเนินไปตามถิ่นทุรกันดาร เสด็จ

יְהוָה יְהוָה יְהוָה יִשְׁמַע יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה 8
 ภูเขา-ซีนาย นี้-คือ พระเจ้า ต่อ-พระพิภพ หยด-น้ำ-ลง พิวาสวรรค์ แม่แต่ สิ้นสะเทือน แผ่นดินโลก
[H5514](#) [H2088](#) [H0430](#) [H6440](#) [H5197](#) [H8064](#) [H0637](#) [H7493](#) [H0776](#)

: הַלְלוּ
 อิสราเอล พระเจ้า-แห่ง พระเจ้า ต่อ-พระพิภพ
[H3478](#) [H0430](#) [H0430](#) [H6440](#)

แผ่นดินโลกได้สิ้นสะเทือน บรรดาพิวาสวรรค์ก็เทฝนลงมาต่อพระพิภพพระเจ้าด้วย แม่แต่ภูเขาซีนายเองก็ถูกทำให้หวั่นไหวต่อพระพิภพพระเจ้าคือพระเจ้าแห่งอิสราเอล

יְהוָה יְהוָה יְהוָה יִשְׁמַע יְהוָה יְהוָה יְהוָה 9
 เมื่อ-อ่อนเพลีย มรดก-ของ-พระองค์ ข้าแต่-พระเจ้า พระองค์-ทรง-โปรย อัน-อุดมสมบูรณ์ ฝน-แห่ง-ความเมตตา
[H3811](#) [H5159](#) [H0430](#) [H5071](#) [H1653](#)

: הַלְלוּ
 ทรง-ทำให้-มั่นคง พระองค์

โอ ข้าแต่พระเจ้า พระองค์ได้ทรงส่งฝนอันอุดมลงมา ซึ่งโดยฝนนั้นพระองค์ได้ทรงทำให้มรดกของพระองค์มั่นคง เมื่อมรดกนั้นอ่อนระโหย

יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה 10
 ด้วย-ความดี-ของ-พระองค์ พระองค์-ทรง-จัดเตรียม ใน-แผ่นดิน-นั้น ตั้ง-รกราก ฝูง-สัตว์-ของ-พระองค์
[H3427](#)

: הַלְלוּ
 ข้าแต่-พระเจ้า สำหรับ-คนยากจน
[H0430](#) [H6041](#)

ขุมขุมชนของพระองค์ก็มาอาศัยอยู่ที่นั่น โอ ข้าแต่พระเจ้า พระองค์ทรงจัดเตรียมไว้จากความดีของพระองค์ ให้แก่คนขัดสน

יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה 11
 ใหญ่ เป็น-กองทัพ บรรดา-ผู้หญิง-ที่-ประกาศ-ข่าวดี พระวอนะ ทรง-ประทาน องค์-พระผู้เป็นเจ้า
[H1319](#) [H0562](#) [H5414](#) [H0136](#)

องค์พระผู้เป็นเจ้าได้ประทานพระวอนะ พวกที่ประกาศพระวอนะนั้นก็เป็นพวกใหญ่โต

יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה 12
 ของ-ที่-รับ-ได้ แบ่ง-ปัน ใน-บ้าน และ-ผู้หญิง-ที่-อยู่ หนีไป หนีไป กองทัพ-ทั้งหลาย ฤทธิ์-แห่ง
[H7998](#) [H5074](#) [H5074](#) [H4428](#)

บรรดาภริยาของกองทัพทั้งหลายหนีไปเสียแล้ว และผู้หญิงที่คอยอยู่ที่บ้านได้แบ่งข้าวของที่รับมา

יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה 13
 และ-ขนนก-ของ-มัน เงิน เคลือบ-ด้วย นกพิราบ ปีก-ของ คอก-แกะ ท่ามกลาง ท่าน-นอน-อยู่ แม่-ว่า
[H0084](#) [H3701](#) [H2645](#) [H3123](#) [H3671](#) [H0996](#) [H7901](#)

: הַלְלוּ
 คำ-ทองคำ เป็น-สี-เขียว-ทอง
[H3422](#)

ถึงแม้ว่าพวกท่านนอนอยู่ท่ามกลางบรรดาคอศัตว์ แต่พวกท่านก็จะเหมือนปีกนกเขาที่บูด้วยเงิน และขนของมันที่บูด้วยทองคำสีเหลือง

:וְיִלְבָּשׁוּ ที่-ภูเขา-ศิลาโมน	לְפָנַי หิมะ-ตก	הַבָּיִת ใน-แผ่นดิน-นั้น	מִצִּיּוֹן กระจาย-กษัตริย์	יָשׁוּב ผู้-ทรง-ฤทธิ์	שָׁמַיְמָה เมื่อ-องค์-ผู้สูงสุด	14
H7949	H7949		H4428	H7706	H6566	

เมื่อองค์ผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ได้ทรงกระจัดกระจายบรรดากษัตริย์ ณ ที่นั้น มันก็ขาวดุจหิมะในศิลาโมน

:שָׁמַיְמָה บาซัน	הַר ภูเขา	מִצִּיּוֹן สูงตระหง่าน	הַר ภูเขา	בָּזָן บาซัน	הַר ภูเขา	לְפָנַי ของ-พระเจ้า	הַר ภูเขา	15
H1316	H2022	H1386	H2022	H1316	H2022	H0430	H2022	

เนินเขาของพระเจ้าเป็นเหมือนเนินเขาแห่งเมืองบาซัน เป็นเนินเขาอันสูงเหมือนเนินเขาแห่งเมืองบาซัน

מִצִּיּוֹן พระเจ้า	הַר พระเจ้า-ทรง-ปรารถนา	הַר ภูเขา-ที่	מִצִּיּוֹן อันสูงตระหง่าน	הַר ภูเขา-ทั้งหลาย	בָּזָן พวกท่าน-มอง-ด้วย-ความ-อิจฉา	הַר ทำไม	16
H0430		H2022	H1386	H2022	H7520	H4100	

:כָּל ตลอดกาล	יָשׁוּב จะ-ทรง-ประทับ	הַר พระยาห์เวห์	הַר แท้จริง	שָׁמַיְמָה เป็นที่ประทับ-ของ-พระองค์
H5331	H7931	H3068	H0637	H3427

ทำไมพวกเจ้าจึงกระโดด พวกเจ้า เนินเขาที่สูงทั้งหลายเอ๋ย นี่เป็นเนินเขาซึ่งพระเจ้าทรงปรารถนาที่จะประทับอยู่ข้างใน ใช่แล้ว พระเยโฮวาห์จะประทับในที่นั้นเป็นนิตย์

מִצִּיּוֹן ทรง-อยู่-ท่ามกลาง-พวกเขา	הַר องค์-พระผู้เป็นเจ้า	הַר ภูตสวรรค์	הַר นับ-พัน-พัน	הַר นับ-หมื่น-หมื่น	שָׁמַיְמָה ของ-พระเจ้า	הַר ราชรถ	17
	H0136	H8136	H0505	H7239	H0430	H7393	

:שָׁמַיְמָה ใน-สกลาณ-บริสุทธี	שָׁמַיְמָה เหมือน-ที่-ซินาย
H6944	H5514

บรรดารถม้าศึกของพระเจ้านั้นมีจำนวนสองหมื่นคัน คือมีภูตสวรรค์นับเป็นพัน ๆ องค์พระผู้เป็นเจ้าทรงสถิตอยู่ท่ามกลางพวกเขา เหมือนในซินาย คือในสกลาณที่บริสุทธี

מִצִּיּוֹן ผู้ที่-กบฏ	הַר แม้แต่	הַר ท่ามกลาง-มนุษย์	הַר ของถวาย	הַר ทรง-รับ	הַר เฉลย-ไป	הַר ทรง-นำ-พา	הַר สู่-ที่สูง	הַר พระองค์-เสด็จ-ขึ้น	18
H5637	H0637	H0120	H4979	H3947	H7617	H4791	H5927		

:מִצִּיּוֹן พระเจ้า	הַר พระยาห์	הַר เพื่อ-จะ-ประทับ
H0430	H3050	H7931

พระองค์เสด็จขึ้นสู่เบื้องสูงแล้ว พระองค์ได้ทรงนำพวกเขาไปเป็นเฉลยอีก พระองค์ได้ทรงรับของประทานต่าง ๆ เพื่อมนุษย์ ใช่แล้ว เพื่อคนที่มักกบฏด้วย เพื่อพระเยโฮวาห์พระเจ้าจะประทับอยู่ท่ามกลางพวกเขา

הַר พระเจ้า-ผู้ทรงเป็น	הַר แทน-เรา	הַר ทรง-แบกรับ-ภาระ	הַר แล้ว-วัน	הַר วัน	הַר องค์-พระผู้เป็นเจ้า	הַר สาธุการ-แด่	19
H0410		H6006	H3117	H3117	H0136	H1288	

:הַר เสลาห์	הַר ความรอด-ของ-เรา
H5542	H3444

สาธุการแด่องค์พระผู้เป็นเจ้า ผู้ประทานของดีทั้งหลายแก่พวกเราอย่างบริบูรณ์อยู่ทุกวัน คือพระเจ้าแห่งความรอดของเรา เสาห์

אָנאָן 20
 องค์-พระผู้เป็นเจ้า
[H0136](#)

הַלְלוּהוּ
 และ-จาก-พระยาห์เวห์
[H3069](#)

לְעֹשֵׂי
 ผู้-ทรง-ช่วย-ให้-รอด
[H4190](#)

לְפָנֶיךָ
 พระเจ้า
[H0410](#)

הַלְלוּהוּ
 พระเจ้า-ของ-เรา
[H0410](#)

: תִּשְׁבַּח
 ทางออก-กึ่งหลาย
[H8444](#)

לְעֹשֵׂי
 ทรง-มี-ทางออก-จาก-ความ-ตาย
[H4194](#)

ผู้ทรงเป็นพระเจ้าของพวกเราเป็นพระเจ้าแห่งความรอด และการช่วยให้พ้นจากความตายนั้นก็อยู่ที่พระเจ้าคือองค์พระผู้เป็นเจ้า

אֲנִי
 ของ-ผู้ที่-ดำเนิน-อยู่
[H1980](#)

שֶׁעָלָה
 ที่มี-ผม
[H8181](#)

קָדְמוֹת
 กระหม่อม
[H6936](#)

אֵיבֹוֹת
 ศัตรู-ของ-พระองค์
[H0341](#)

שָׂרָה
 หัว
[H0341](#)

יִמְנָה
 จะ-ทรง-อุป
[H4272](#)

אֵלֵינוּ
 พระเจ้า
[H0430](#)

אֲנִי
 แก้ว
[H0389](#)

: וְיִשְׂבַּח
 ใน-ความ-ผิด-บาป
[H0817](#)

แต่พระเจ้าจะทรงทำศิระของบรรดาศัตรูของพระองค์ให้เป็นแผล และกระหม่อมผมดกของคนที่ยึดมั่นต่อไปในบรรดาการละเมิดของตน

מִלְּפָנֶיךָ
 จาก-ส่วน-เล็ก-ของ
[H4688](#)

אֲנִי
 เรา-จะ-นำ-กลับ
[H7725](#)

אֲנִי
 เรา-จะ-นำ-กลับ
[H7725](#)

מִבְּשׂוֹן
 จาก-บาชาน
[H1316](#)

אֲנִי
 องค์-พระผู้เป็นเจ้า
[H0136](#)

אֲנִי
 องค์-พระผู้เป็นเจ้า-ตรัส
[H0559](#)

: וְיִשְׂבַּח
 กะเล
[H3220](#)

องค์พระผู้เป็นเจ้าตรัสแล้วว่า เราจะนำให้กลับมาอีกจากบาชาน เราจะนำประชากรของเราให้กลับมาอีกจากที่เล็กของทะเล

מֵאֵיבֹוֹת
 จาก-ศัตรู
[H0341](#)

כְּלָבִי
 สุนัข-ของ-ท่าน
[H3611](#)

לְשׁוֹן
 ลิ้น-ของ
[H3956](#)

בְּרֵגְלֵי
 ใน-เลือด
[H1818](#)

אֶתְרַגְלֵי
 เท้า-ของ-ท่าน
[H7272](#)

יִמְנָה
 เท้า-ของ-ท่าน-จะ-ย่ำ
[H4272](#)

לְעֹשֵׂי
 เพื่อ-ว่า
[H4616](#)

: וְיִשְׂבַּח
 ส่วนแบ่ง-ของ-พวกเขา

เพื่อเท้าของเจ้าจะได้จุ่มลงในเลือดของบรรดาศัตรูของเจ้า และเพื่อลิ้นของพวกสุนัขของเจ้าจะได้ทำเหมือนคัน

יָדָיו
 กษัตริย์-ของ-ข้าพเจ้า
[H4428](#)

אֵלַי
 ของ-พระเจ้า-ของ-ข้าพเจ้า
[H0410](#)

תְּבִיחוֹתַי
 ขบวน-แห่
[H1979](#)

אֵלַי
 ข้าแต่-พระเจ้า
[H0430](#)

יִתְבַּחְנֵנִי
 ขบวน-แห่-ของ-พระองค์
[H1979](#)

רָאוּ
 พวกเขา-เห็น
[H7200](#)

: שָׂרָה
 เข้า-สู่-สถาน-บริสุทธิ์
[H6944](#)

พวกเขาได้เห็นการเสด็จของพระองค์ โอ ข้าแต่พระเจ้า คือการเสด็จของพระเจ้าของข้าพระองค์ พระมหากษัตริย์ของข้าพระองค์
 ในสถานบริสุทธิ์

: תִּשְׁבַּח
 ตี-ร่ามะนา
[H8608](#)

לְעֹשֵׂי
 หญิง-สาว
[H5959](#)

בְּתוֹכָם
 ท่ามกลาง
[H8432](#)

בְּנֵי
 นักดนตรี
[H5059](#)

אֲחֵרָי
 ตาม-หลัง
[H7891](#)

אֲנִי
 นักร้อง
[H6923](#)

บรรดานักร้องได้นำหน้าไป บรรดานักดนตรีก็ตามหลังไป ท่ามกลางพวกเขานั้นมีพวกหญิงสาวเล่นร่ามะนา

: לְאֵלֵינוּ
 อัสราเอล
[H3478](#)

מִלְּפָנֶיךָ
 จาก-น้ำพุ-แห่ง
[H4726](#)

הַיְיָ
 พระยาห์เวห์
[H3068](#)

אֵלֵינוּ
 แต่-พระเจ้า
[H0430](#)

בְּרַחֲמֶיךָ
 จง-ถวาย-พระพร
[H1288](#)

לְעֹשֵׂי
 ใน-ที่ประชุม
[H4721](#)

พวกท่านจงสรรเสริญพระเจ้าในบรรดาที่ชุมนุม คือองค์พระผู้เป็นเจ้า จากน้ำพุแห่งอัสราเอล

שָׂרִי	מְנַחֵם	הַדָּוָד	שָׂרִי	מָרָה	זִמְרָה	אֲבִימֶן	שָׁמַי	27
เจ้านาย-ของ	ฝูงชน-ของ-พวกเขา	ยูดาห์	เจ้านาย-ของ	ผู้นำ-ของ-พวกเขา	เล็กที่สุด	เผ่า-เบนยามิน	ที่นั่น-มี	
H8269	H7277	H3063	H8269		H6810	H1144	H8033	

נִפְתָּלִי	שָׂרִי	זְבֻלֹן
นัฟทาลี	เจ้านาย-ของ	เศบูลุน
H5321	H8269	H2074

ที่นั่นมีเบนยามินผู้น้อยพร้อมกับเจ้านายของพวกเขา บรรดาประมุขของยูดาห์และสภาของพวกเขา บรรดาประมุขของเศบูลุน และบรรดาประมุขของนัฟทาลี

אִשָּׁה	אֲלֵנָה	חַוָּה	אֲרָם	אֲלֵנָה	חַוָּה	28
ซึ่ง	ข้าแต่-พระเจ้า	ขอ-ทรง-สำแดง-พระกำลัง	กำลัง-ของ-ท่าน	พระเจ้า-ของ-ท่าน	พระเจ้า-ของ-ท่าน-ทรง-บัญชา	
H2098	H0430	H5810	H5797	H0430	H6680	

לָנוּ	פָּעַלָהּ
เพื่อ-เรา	พระองค์-ทรง-กระทำ
	H6466

พระเจ้าของเจ้าทรงบัญชาพระกำลังของเจ้าแล้ว โอ ข้าแต่พระเจ้า ขอทรงเสริมกำลังสิ่งซึ่งพระองค์ได้ทรงกระทำเพื่อพวกข้าพระองค์เถิด

מְלָכִים	יְהוֹיָדָה	לְ	מְלָכֵינוּ	עַל-	מִיָּדְהָרָה	29
กษัตริย์-ทั้งหลาย	กษัตริย์-จะ-นำ	แต่-พระองค์	กรุงเยรูซาเล็ม	เหนือ	จาก-พระวิหาร-ของ-พระองค์	
H4428	H2986		H3389		H1964	

שֵׁי
เครื่องบรรณาการ
H7862

เพราะเหตุพระวิหารของพระองค์ที่กรุงเยรูซาเล็ม บรรดากษัตริย์จะนำของกำนัลทั้งหลายมาถวายพระองค์

בְּרַחֲמֵי	מִמֶּנֶם	בְּעֵינֵינוּ	אֲבִימֶן	עָרָה	קָנָה	חַוָּה	30
ผู้-ผูกเข้า-ยอม	ของ-ชนชาติ-ทั้งหลาย	ท่ามกลาง-ลูกวัว	วัว-กระตัก	ฝูง	แห่ง-กอ-อ้อ	สัตว์ร้าย	ขอ-ทรง-ปู่
H7511		H5695	H0047	H5712	H7070		H1605

בְּרַחֲמֵינוּ	תָּרַחְתְּ	עַמֵּינוּ	בְּרַחֲמֵינוּ	כֶּסֶף	בְּרַחֲמֵינוּ
พวกเขา-ปรารถนา	ที่-ขึ้น-ชอบ-สงคราม	ชนชาติ	ขอ-ทรง-กระจาย	เงิน	ด้วย-แท่ง
	H7128		H0967	H3701	H7518

ขอทรงขานบทเพลงที่ถือหอก ฝูงวัวตัวผู้จำนวนมาก พร้อมกับบรรดาลูกวัวแห่งชนชาติทั้งหลาย จนกว่าทุกคนยอมจำนนด้วยถวายเงินหลายแผ่น ขอพระองค์ทรงกระจัดกระจายชนชาติทั้งหลายที่ขึ้นข่มขืนดีในสงคราม

לְאֵלֵינוּ	יְהוֹיָדָה	תָּרַחְתְּ	כָּשָׁה	מִיָּדְהָרָה	מִיָּדְהָרָה	יְהוֹיָדָה	31
ต่อ-พระเจ้า	มือ-ของ-เขา	จะ-ยื่น-หู	หู	อียิปต์	จาก	ทูต-ทั้งหลาย-จะ-มา	
H0430	H3027	H7323		H4714		H0857	

พวกประมุขจะออกมาจากอียิปต์ ในไม่ช้าเอธิโอเปียจะยื่นมือของเขาออกต่อพระเจ้า

אֲרָם	חַוָּה	לְאֵלֵינוּ	שָׂרִי	אֲרָם	מְלָכִים	32
องค์-พระผู้เป็นเจ้า	จง-ร้องเพลง-สรรเสริญ	แต่-พระเจ้า	จง-ร้องเพลง	แห่ง-แผ่นดินโลก	อาณาจักร-ทั้งหลาย	
H0136	H2167	H0430	H7891	H0776	H4467	

הַלְלוּ
เสลาห์
H5542

จงร้องเพลงถวายแด่พระเจ้า พวกเจ้า บรรดาอาณาจักรแห่งแผ่นดินโลกเอ๋ย โอ จงร้องเพลงสรรเสริญถวายแด่องค์พระผู้เป็นเจ้า เซลาห์

לוֹקָדְךָ	רָא	וְ	בְּ	יָמֶיךָ	בְּ	לְ	33
ด้วย-พระสุรเสียง-ของ-พระองค์	พระองค์-ทรง-เปล่ง	ดูเกิด	โบราณกาล	ฟ้าสวรรค์-แห่ง	บน-ฟ้าสวรรค์	ผู้-ทรง-ชี้	
	H5414	H2005		H8064	H8064	H7392	

: עַן
อัน-ทรงฤทธิ์
[H5797](#) ลือ
เสียง

ต่อผู้เสด็จไปบนฟ้าสวรรค์แห่งฟ้าสวรรค์ทั้งปวง ซึ่งอยู่ตั้งแต่โบราณกาล ดูเกิด พระองค์ทรงเปล่งพระสุรเสียงของพระองค์ และเป็นพระสุรเสียงอันทรงมหิทธิฤทธิ์

וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	34
และ-พระกำลัง-ของ-พระองค์	ความ-สง่าราศี-ของ-พระองค์	อิสราเอล	เหนือ	แต่-พระเจ้า	กำลัง	จง-ถวาย	
H5797	H1346	H3478		H0430	H5797	H5414	

: וְ
อยู่-ใน-ท้องฟ้า
[H7834](#)

พวกท่านจงถวายพระกำลังแด่พระเจ้า ความรุ่งโรจน์ของพระองค์อยู่เหนืออิสราเอล และพระกำลังของพระองค์อยู่ในบรรดาเมฆ

עַן	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	35
กำลัง	ทรง-ประธาน	พระองค์	อิสราเอล	พระเจ้า-แห่ง	จาก-สถาน-บริสุทธิ์-ของ-พระองค์	พระเจ้า	นำ-เครื่องขาม
H5797	H5414	H1931	H3478	H0410	H4720	H0430	H3372

: וְ
พระเจ้า וְ
สาธุการ-แด่ וְ
แก่-ประชากร וְ
และ-อำนาจ
[H0430](#) [H1288](#) [H8592](#)

โอ ข้าแต่พระเจ้า พระองค์ทรงนำครึ้นคร้ามออกมาจากสถานที่บริสุทธิ์ทั้งหลายของพระองค์ พระเจ้าแห่งอิสราเอล คือผู้ที่ประธานพระกำลังและฤทธิ์อำนาจแก่ประชากรของพระองค์ สาธุการแด่พระเจ้า